

Teilegutachten

TGA-Art 3

Nr. 09-TAAS-0138/E5/SRA

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für den Änderungsumfang : Austauschhandhebel Kraftrad

vom Typ : RZ

des Herstellers : **Rizoma srl**
Via Quarto 30-34
I – 21010 Ferno (VA)

TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GMBH

Geschäftsstelle:
Deutschstraße 10
1230 Wien
Telefon:
+43(0)1 610 91-0
Fax: DW 6555
pzw@tuv.at

Ansprechpartner:
Rainer SCHARFY
Telefon:
+49(0)711 722336-24
sra@tuv-a.de

TÜV®

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstation oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Prüfstelle,
Inspektionsstelle,
Technischer Dienst (KBA)

Einhaltung von Auflagen und Hinweisen

Die unter III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind dabei zu beachten.

Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Walter BUSSEK
Mag. Christoph
WENNINGER

Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Sitz:
Krugerstraße 16
1015 Wien/Österreich

**weitere
Geschäftsstellen:**
Lauterach, Linz und
Filderstadt (D)

**Firmenbuchgericht/
-nummer:**
Wien / FN 288473 a

Bankverbindung:
Bernhauser Bank
Kto. 215 68 006
BLZ: 61262345
IBAN DE616126234
50021568006

BIC GENODES1BBF

USt-IdNr.:
DE 255372441

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

- siehe Anlage 1

II. Beschreibung des Änderungsumfanges / der Teile

Die serienmäßigen Handhebel, Kupplung und/oder Bremse, werden durch die Austauschhandhebel, Typ RZ ersetzt.

Austauschhandhebel

Typ	: RZ
Ausführungen	a : Bremshebel LBxxx, siehe Anlage 1 b : Bremshebel LBRxxx, siehe Anlage 1 c : Bremshebel ZYM007, siehe Anlage 1 d : Kupplungshebel LCxxx, siehe Anlage 1 e : Kupplungshebel LCRxxx, siehe Anlage 1 f : Kupplungshebel ZYM005, siehe Anlage 1
Kennzeichnung	: Rizoma + Ausführungsbezeichnung, siehe Anlage 1
Art und Ort der Kennzeichnung	: auf dem Hebel eingepreßt

Technische Daten

Werkstoff	: Aluminiumlegierung 6082 – T6
Befestigung	: an den originalen Befestigungspunkten

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es folgende Einschränkungen:

- Weitere Änderungen sind nicht Bestandteil dieses Teilegutachtens und müssen gesondert beurteilt werden.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Dieses Teilegutachten ist den Teilen mitzuliefern. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Mit der Beigabe des Teilegutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.
- Jedem Handhebel ist eine ausführliche Montageanleitung mitzuliefern.

Auflagen und Hinweise für den Anbau und die Änderungsabnahme

- Die Angaben der vom Hersteller mitgelieferten Montageanleitung sind zu beachten.
- Es muss eine Funktionskontrolle der Kupplung durchgeführt werden.
- Es muss eine Funktionskontrolle der Handbremse durchgeführt werden.
- Die Funktion der Bremsleuchte bei Betätigung der Handbremse ist zu kontrollieren.
- Die sichere und dauerhafte Befestigung der Bauteile sowie der korrekte Anschluss der Übertragungseinrichtungen sind zu kontrollieren.

Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

- Die unter Punkt 0 auf Seite 1 dieses Teilegutachtens aufgeführten Hinweise sind zu beachten.
- Die Auflagen und Hinweise für den Anbau und die Änderungsabnahme sind zu beachten.
- Die Montage sollte in einer Fachwerkstatt erfolgen.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht vorgeschrieben aber möglich. Sollte die Berichtigung auf Wunsch des Fahrzeughalters erfolgen, wird folgender Wortlaut vorgeschlagen:

Ziffer	Feld	Eintragung
33	22	MIT AUSTAUSCHHANDHEBELN DES HERSTELLERS RIZOMA SRL, KENNZ.: RIZOMA + AUSFÜHRUNG LBXXXX / LCXXXX (SIEHE ANLAGE 1)****

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

- **Fahr- u. Bremsverhalten**

Bei den durchgeführten Fahrversuchen bis in den Bereich der bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge wurden keine negativen Auswirkungen durch den Anbau der Handhebel auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten festgestellt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Handbremse ist gewährleistet. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist gewährleistet.

- **Bremswirkung**

Die Bremswirkung wurde nach der Ratsrichtlinie 93/14 EWG geprüft.

Alle Anforderungen werden erfüllt.

Die Dosierbarkeit der Radbremse ist gewährleistet.

Die Prüffahrzeuge blieben bei allen Bremsprüfungen stabil.

- **Festigkeit**

Materialauswahl, Materialstärken und Konstruktionsabmessungen sowie die Befestigungsart werden positiv beurteilt.

- **Anbau und äußere Gestaltung**

Der Anbau der Handhebel ist dauerhaft und sicher, wenn die mitgelieferte Montageanleitung beachtet wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

Fahrzeugteile, deren Beschaffenheit oder Wirksamkeit vorgeschrieben ist, werden nicht unzulässig beeinflusst. Die Vorschriften der § 30 und 30c StVZO sowie die Richtlinie über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile sind erfüllt.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafräder entsprechen auch nach dem Anbau der Austauschhandhebel, Typ RZ, der StVZO.

VI. Anlagen

Anlage 1: Zuordnungsliste (6 Seiten)

Anlage 2: Fotoblatt (2 Seiten)

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Firma Rizoma Srl) hat den Nachweis (Zertifikats Nr. 20 102 6200 1807, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle der TÜV AUSTRIA CERT GMBH) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen an den Fahrzeugteilen oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung der Teile beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Teilegutachten umfasst die Seiten 1 bis 5 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

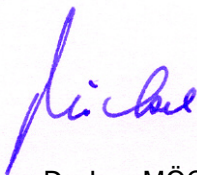
Das Prüflabor ist als Technischer Dienst entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des Kraftfahrt-Bundesamtes unter der Registrier-Nr. KBA-P 00055-00 anerkannt.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

Filderstadt, 10.08.2012

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

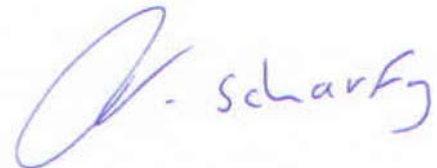
Der Zeichnungsberechtigte
Authorized signatory



Dr.-Ing. MÖCKEL



Der Prüfer
Test engineer



Rainer SCHARFY

Zuordnungsliste der Rizoma Handhebel, Typ RZ

Fahrzeughersteller : **Aprilia**

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
RK	RSV4, RSV4 Factory	e11*2002/24*0749	LC200 LC201-LCR201	LB500-LBR500
ZD4TY	TUONO V4R,APRC	e11*2002/24*1156	LC201-LCR201	LB501

Fahrzeughersteller : **BMW**

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
R12	R1200GS, R1200GS Adventure	e1*2002/24*0199	LC700 LC703	LB700
K10	S1000RR	e1*2002/24*0421	LC702-LCR702 LC701	LB400-LBR400
K12S	K1300R	e1*2002/24*0217	LC700 LC703	LB700
E8ST	F800R	e1*2002/24*0283	LC704	LB700
R1ST	R1200R,R1200R CLASSIC	e1*2002/24*0230	LC703	LB700

Fahrzeughersteller : **Buell**

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
XB1	XB9S, XB9R, XB12S, XB9SX, XB12R	e4*92/61*0139 e4*2002/24*0139	LC550	LB550
XB2	XB12Ss, XB12X, XB12STT, XB12S	e4*2002/24*0450	LC550	LB550
XB2	XB12Ss	e4*2002/24*0450*	LC550	LB551

Fahrzeughersteller : Ducati

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
M	Monster 750	G802	LC502	LB502
M1	Monster 750	e1*92/61*0052	LC502	LB502
M4	Monster 750	e3*92/61*00030	LC502	LB502
M4	Monster 1000, Monster S4R	e3*92/61*00030	LC501	LB501
M4	Monster 620, 750, 800, 900, 1000, S4, S4R	e3*92/61*00030	LC502	LB501
M4	Monster 400, 620, 695, S2R, S2R 800, S2R 1000,	e3*2002/24*0281	LC502	LB502
M4	Monster S4R, S4RS	e3*2002/24*0281	LC500-LCR500	LB500-LBR500
M5	Monster 696,796	e3*2002/24*0497	LC502	LB502
M5	Monster 1100,1100S,1100 Evo	e3*2002/24*0497	LC500-LCR500	LB500- LBR500
A1	Multistrada 1000	e3*92/61*00167	LC501	LB501
A1	Multistrada 620,800,1000,1100	e3*2002/24*0283	LC501	LB501
A2	Multistrada 1200,1200S	e3*2002/24*0563	LC500-LCR500	LB500- LBR500
H5	749	e3*92/61*00153	LC500-LCR500	LB500- LBR500
H6	848	e3*2002/24*0475	LC500-LCR500	LB500- LBR500
H4	999	e3*92/61*00147	LC500-LCR500	LB500- LBR500
H7	1098,1098S,1198,1198S	e3*2002/24*0436	LC500-LCR500	LB500- LBR500
S3	ST3;ST4S	e3*92/61*00217	LC501	LB501
C1	Sport 1000,GT1000	e3*2002/24*0343	LC501	LB501
B1	Hypermotard 1100,1100S,1100EVO, 1100EVO SP	e3*2002/24*0458	LC500-LCR500	LB201-LBR201
B1	Hypermotard 796	e3*2002/24*0458	LC502 LCS502	LB502 LBS502
F1	Streetfighter,Streetfighter S,Streetfighter 848	e3*2002/24*0539	LC500-LCR500	LB500- LBR500
G1	Diavel	e3*2002/24*0575	LC500-LCR500	LB500- LBR500
H8	Panigale, Panigale S, Panigale S Tricolore	e3*2002/24*0586	LC500-LCR500	LB500- LBR500

Fahrzeughersteller : Honda

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
PC36	CB600F,S Hornet 600,600S	e3*92/61*0101	LC100	LB100-LBR100
PC41	Hornet 600	e3*2002/24*0454	LC200-LCR201	LB100-LBR100
PC41	CBR600F	e3*2002/24*0454	LC200-LC201-LCR201	LB100-LBR100
PC37	CBR600RR	e4*92/61*0190	LC200-LCR201	LB102
PC40	CBR600RR	e3*2002/24*1247	LC200 LC201-LCR201	LB104-LBR104
SC50	CBR900RR	e13*92/61*0052	LC200-LCR201	LB102
SC57	CBR1000RR	e4*2002/24*0269	LC101	LB103

Fahrzeughersteller : Honda

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
SC59	CBR1000RR	e4*2002/24*1726	LC200 LC201-LCR201	LB104-LBR104
RC61	NC700S	e4*2002/24*2824	LC100	LB100-LBR100
RC63	NC700X	e4*2002/24*2789	LC100	LB100-LBR100
SC60	CB1000R	e4*2002/24*1912	LC101	LB103

Fahrzeughersteller : Husqvarna

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
A7	NUDA	e3*2002/24*0585	LC704	LB201-LBR201

Fahrzeughersteller : Kawasaki

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
ZR750J	Z750	e1*92/61 0197	LC300	LB100-LBR100
ZR750L	Z750	e1*2002/24*0309	LC301-LC302- LCR301	LB550
ZR750N ZR750P	Z750/R	e1*2002/24*0487	LC301-LCR301 LC302	LB301-LBR301
ZRT00A	Z1000	e1*92/61*0172	LC301-LC302- LCR301	LB100-LBR100
ZRT00B	Z1000	e4*2002/24*1275	LC301-LC302- LCR301	LB301-LBR301
ZRT00D	Z1000	e4*2002/24*2374	LC301-LCR301 LC302	LB301-LBR301
ZXT00G	Z1000SX	e1*2002/24*0486	LC301-LCR301 LC302	LB301-LBR301
ER650N	ER6N	e1*2002/24*0260	LC300	LB100-LBR100
ER650C	ER6N	e1*2002/24*0409	LC300	LB100-LBR100
ER650E	ER6N	e1*2002/24*0533		LB302-LBR302
EX650A	ER6F	e1*2002/24*0269	LC300	LB100-LBR100
EX650C	ER6F	e1*2002/24*0417		LB302-LBR302
EX650E	ER6F	e1*2002/24*0538		LB302-LBR302
ZT00A	VERSYS 1000	e1*2002/24*0540	LC301-LC302- LCR301	LB100-LBR100
ZX600P	ZX6R	e4*2002/24*1274	LC301-LCR301	LB301-LBR301
ZX600R	ZX-6R	e1*2002/24*2077	LC301-LCR301	LB301-LBR301
ZXT00D	ZX-10R	e1*2002/24*0270	LC301-LCR301	LB301-LBR301
ZXT00E	ZX-10R	e1*2002/24*0350	LC301-LCR301	LB301-LBR301
ZXT00J	ZX-10R	e4*2002/24*2548	LC301-LCR301	LB301-LBR301

Fahrzeughersteller : KTM

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
LC8EFI	990 Super Duke, 990 Super Duke R	e1*2002/24*0232	LC675	LB500-LBR500
KTM RC8	1190 RC8	e1*2002/24*0379	LC675	LB500-LBR500

Fahrzeughersteller : MV Agusta

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
B5	Brutale 1090RR	e3*2002/24*0554	LC600	LB600
B3	Brutale 675	e3*2002/24*0590	LCR601	LBR601
F3	F3	e3*2002/24*0587	LCR601	LB400-LBR400
F6	F4 1000R	e3*2002/24*0564	LC600	LB600

Fahrzeughersteller : Suzuki

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
WVCE	GSX-R600	e4*2002/24*0849	LC200-LCR201	LB400-LBR400
WVCV	GSX-R600	e4*2002/24*1756	LC200-LCR201	LB400-LBR400
C3	GSX-R600	e4*2002/24*2578	LC200-LCR201 LC201-LCR201	LB400-LBR400
WVCF	GSX-R750	e4*2002/24*0890	LC200-LCR201	LB400-LBR400
WVCW	GSX-R750	e4*2002/24*1852	LC200-LCR201	LB400-LBR400
C4	GSX-R750	e4*2002/24*2587	LC200-LCR201	LB400-LBR400
C5	GSR-750	e4*2002/24*2594	LC401	LB100-LBR100
WVB6	GSX-R1000	e4*2002/24*0375	LC200-LCR201	LB400-LBR400
WVCL	GSX-R1000	e4*2002/24*1343	LC400	LB400-LBR400
WVCY	GSX-R1000	e4*2002/24*2132	LC200-LCR201 LC201-LCR201	LB401-LBR400

Fahrzeughersteller : Triumph

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
D67LD	Street Triple, Street Triple R	e11*2002/24*0611	LC800 LC801-LCR801	LB100-LBR100- LB400-LBR400
908MD 986MF	Bonneville, Bonneville T100	e1*92/61*00030*00 e11*0123* e11*2002/24*0609	LC801-LCR801	LB100-LBR100
A08	Tiger 800,800XC	e11*2002/24*1048	LC800 LC801-LCR801	LB100-LBR100
TV111	Tiger Explorer	e11*2002/24*1228	LC802	LB100-LBR100
D67LC	Daytona 675, Daytona 675R	e11*2002/24*0253 e11*2002/24*0803	LC801-LCR801	LB400-LBR400- LB500-LBR500
515NJ	Speed Triple	e11*92/91*0135 e11*2002/24*0135 e11*2002/24*0439	LC801-LCR801	LB100-LBR100
515NJ	Speed Triple	e11*2002/24*0439	LC801-LCR801	LB400-LBR400
515NV	Speed Triple	e11*2002/24*1049	LC801-LCR801	LB500-LBR500

Fahrzeughersteller : Yamaha

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
RJ07	FZ6, FZ6 Fazer	e13*92/61*0072	LC200-LC201- LCR201	LB200
RJ14	FZ6, FZ6 Fazer	e13*2002/24*0111	LC200-LC201- LCR201	LB200
RN06	FZS1000	e1*92/61*0103	LC200-LC201- LCR201	LB200
RN14	FZS1000	e13*2002/24*0021	LC200-LC201- LCR201	LB200
RN16	FZ1 Fazer, FZ1	e13*2002/24*0040	LC200-LC201- LCR201	LB200
RN25	FZ8, FZ8 Fazer	e13*2002/24*0393	LC200-LC201- LCR201	LB205
RJ19	XJ6	e13*2002/24*0323	LC200-LC201- LCR201	LB200
RJ11	YZF-R6	e13*2002/24*0038	LC200-LC201- LCR201	LB201-LBR201
RN12	YZF-R1	e13*92/61*0084	LC200-LC201- LCR201	LB201-LBR201
RJ15	YZF-R6	e13*2002/24*0223	LC200-LC201- LCR201	LB201-LBR201
RN19	YZF-R1	e13*2002/24*0163	LC200- LC201LCR201	LB201-LBR201
RN22	YZF-R1	e13*2002/24*0325	LC200 LC201-LCR201	LB206-LBR206
RP12	MT-01	e13*002/24*0027	ZYM005	ZYM007

Fahrzeughersteller : Honda

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Bremshebel links Kennzeichnung	Bremshebel rechts Kennzeichnung
RC62	INTEGRA	e4*2002/24*2788	LBR105	LB100-LBR100

Fahrzeughersteller : Yamaha

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Bremshebel links Kennzeichnung	Bremshebel rechts Kennzeichnung
SJ05	XP500 (T-MAX)	e13*2002/24*0162	LB204	LB203
SJ06	XP500 (T-MAX)	e13*2002/24*0226	LB202	LB205
SJ09	XP500 (T-MAX),T-MAX 530,ABS	e13*2002/24*0513	LB202	LB205

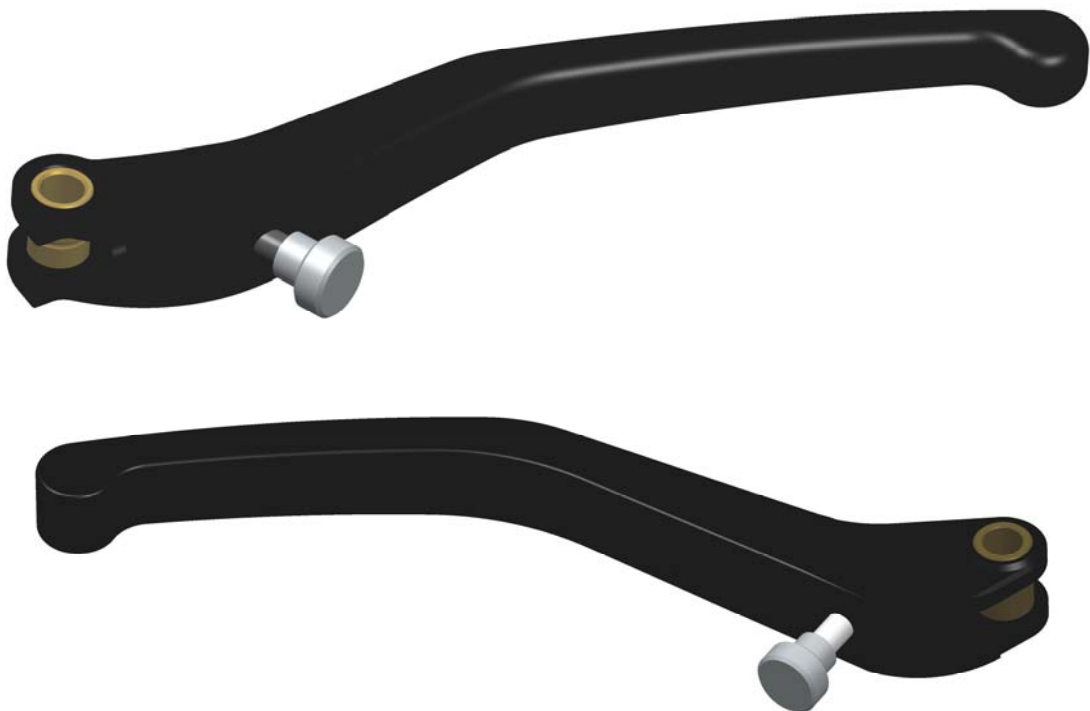
Fotoblatt



Rizoma Austauschhandhebel, Typ RZ Ausführung LB u.LC



Rizoma Austauschhandhebel, Typ RZ Ausführung LBR u.LCR



Rizoma Austauschhandhebel, Typ RZ Ausführung ZYM005 u. ZYM007